

 **ENAR**

BOXEL E-BATT

BOXEL E-BATT

CONVERTIDOR DE FRECUENCIA ELECTRÓNICO A BATERÍA
ELECTRONIC FREQUENCY BATTERY CONVERTER
CONVERTISSEUR DE BATTERIE DE FRÉQUENCE ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONISCHER FREQUENZBATTERIEKONVERTER
CONVERTITORE DI FREQUENZA ELETTRONICO A BATTERIA



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebrauchsanweisungen
Manuale di istruzioni

INDEX

1	INTRODUCTION.....	2
2	CHARACTERISTICS	3
	2.1 CHARACTERISTICS OF THE FREQUENCY CONVERTER.....	3
	2.2 BATTERY DESCRIPTION	4
	2.3 CHARGER DESCRIPTION.....	4
3	USAGE CONDITIONS	5
	3.1 WORK AREA SAFETY	5
	3.2 ELECTRICAL SAFETY	5
	3.3 PERSONAL SAFETY.....	6
	3.4 USE OF POWER TOOL.....	6
	3.5 BATTERY TOOL USE AND CARE	7
	3.6 SERVICE.....	7
	3.7 ELECTRICAL SAFETY OF THE BATTERY	7
	3.8 ELECTRICAL SAFETY OF THE CHARGER.....	8
	3.9 SPECIFIC SAFETY RULES.....	8
4	OPERATION AND MAINTENANCE	9
	4.1 GETTING STARTED.....	9
	4.2 CONNECTION OF THE VIBRATING POKER TO THE CONVERTER.....	9
	4.3 CONNECTION OF THE CHARGER TO THE MAINS	9
	4.4 CONNECTION-DISCONNECTION OF THE DEVICE TO THE CHARGER.....	9
	4.5 MAINTENANCE	9
	4.6 STORAGE.....	10
	4.7 TRANSPORTATION	10
	4.8 WASTE DISPOSAL	10
	4.9 MAINTENANCE OF THE VIBRATING POKERS	10
5	LOCATING MALFUNCTIONS	11
6	INSTRUCTIONS TO ORDER SPARE PARTS.....	11
	6.1 INSTRUCTIONS TO ORDER SPARE PARTS	11
	6.2 WARRANTY CONDITIONS	12
7	USAGE RECOMMENDATIONS	13

1 INTRODUCTION

Thank you for trusting the ENAR brand.

For the maximum performance of the equipment, we recommend to read carefully the safety recommendations, maintenance, and usage listed in this manual.

Defective parts must be replaced immediately to avoid major problems.

The effective longevity of the equipment will increase if the manual instructions are followed.

We will be glad to help you with any comments or suggestions in reference to our equipment.

2 CHARACTERISTICS

- TYPE OF DEVICE:

It is composed of an electronic converter powered by a Li-ion battery.

- FUNCTION

Supply a three phase voltage of 42V at a frequency of 200Hz to the vibrators with internal motor ref. ENAR M38AFP, M5AFP, M6AFP, M7AFP and M8AFP and other vibrators working at this voltage and frequency.

- TYPE OF BATTERY

Non-detachable 16Ah 68,4V Li-ion type.

- CONNECTION POSSIBILITIES

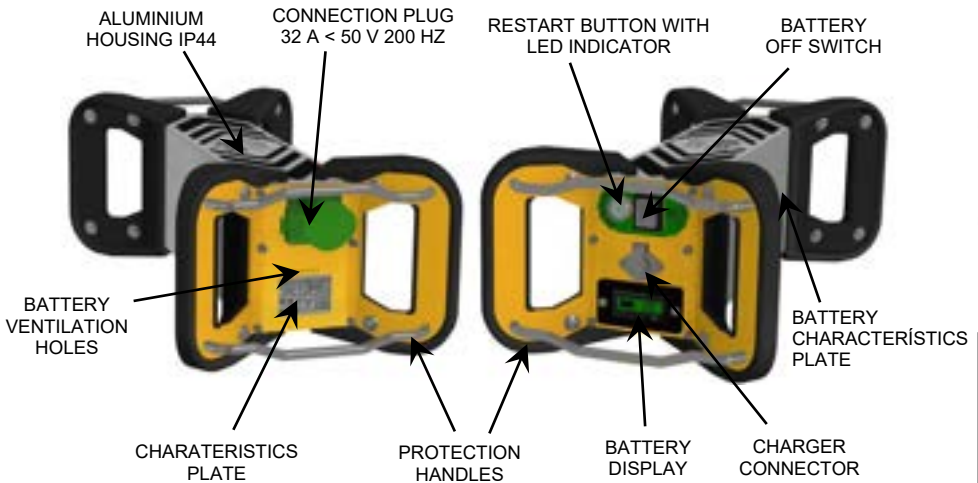
It has an output to connect any 42V 3Ph 200Hz vibrator. Once the poker is connected, the battery life will depend on its consumption.

- HOUSING

Aluminium housing that protects the electronic board and the battery from external agents. Handles with rubber reinforcement to absorb impacts.

2.1 CHARACTERISTICS OF THE FREQUENCY CONVERTER

MODEL: BOXEL E-BATT



Model	Dimensions [cm]			weight Kg	Battery life using pokers ENAR*				
	length	width	height		M38AF	M5AF	M6AF	M7AF	M8AF
BOXEL E-BATT	54	29	20	14,5	120 min	95 min	65 min	40 min	55 min

* The battery life is indicative, it may vary depending on the type of concrete, temperature and work cycle.

ELECTRIC FEATURES						
MODEL	BATTERY				OUTPUT	
	Ah	V	Wh	cell type	VOLTAGE	FREQUENCY
BOXEL E-BATT	15,9	68,4	1087	Li-ion	42V 3Ph	200Hz

2.2 BATTERY DESCRIPTION

The battery is assembled inside the aluminium housing to resist external agents and impacts. The battery charge connector is accessible from the outside and it is protected against dust and water both in its closed position and once the charger connector is connected.



!ATTENTION! The battery is not detachable.

2.3 CHARGER DESCRIPTION

The BOXEL E-BATT charger has a connector for the battery and a cable that connects the charger to the mains.

It includes a LED indicator to check the status of the charge; red in charge and green when the battery is fully charged.

The charger can be used from 110V to 240V. Use the appropriate plug for the available socket of the mains.

- CHARGER CONNECTION:

1. Place the switch in position "0" before connecting the charger.
2. Connect the charger plug to the mains.
3. Fully insert the charger connector (check connector position) into the BOXEL E-BATT and screw the connector by hand.

The battery charge rate is 5 Ah. If the battery is fully discharged, it needs 2.5 hours for a full charge,. In 2 hours it gets about 96% of charge.

Use only indoors, do not expose the charger to humidity.



!ATTENTION! Use only the charger 104517.

BATTERY STATUS LED

BOXEL E-BATT CHARGER
CONNECTOR (2)

POWER CABLE WITH
SCHUKO PLUG (1)



WARNING! If the converter is not going to be used, charge the battery once a month.

3 USAGE CONDITIONS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refer to your mainsoperated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

3.1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in environments with explosive materials such as flammable liquids and gases.** Power tools create sparks which may ignite the liquid or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.



3.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, oven ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



NOTE the term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB).

3.3 PERSONAL SAFETY



- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A lapse in concentration while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let the confidence gained from the frequent use of tools make you ignore general safety principles.** Careless action can cause a serious injury in a fraction of a second.

3.4 USE OF POWER TOOL

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after your power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep the handles and surfaces free dry, clean and grip of oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow secure grip and control of the tool in unforeseen situations.

3.5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130° C (265 °F) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

3.6 SERVICE



- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3.7 ELECTRICAL SAFETY OF THE BATTERY



Never handle or remove the battery from the device.

Charge the battery only with the charger 104517 supplied by ENAR.

Make a **full charge** of the battery before using it.

Do not overcharge the battery. Once the charger LED indicator changes to GREEN, disconnect the charger from the mains and then remove the connector from the converter. The battery display should indicate 100%.

Never subject the equipment to **impacts**.

Never open the battery, neither manipulate the connections.

Do not expose batteries to sources of heat or fire.

Operation **temperature** of the battery is between -10°C and 45°C.

Do not expose the battery to rain or wet conditions. Keep it clean and dry.

Clean carefully the contacts of the battery with a clean and dry cloth in case they get dirty.

Never short-circuit the battery.

If the battery is to be **stored** for long periods of time, a full recharge should be performed every 3 months.

Batteries must be **stored** in a dry place and away from the direct sunlight.

Never store batteries in hazardous locations where they can short-circuit to each other or through other conductive materials.

Keep the battery away from children.

Keep the battery away from small metal objects that can cause a bridge connection between contacts. It may cause a short circuit and a battery fire.

3.8 ELECTRICAL SAFETY OF THE CHARGER



Use only the battery charger 104517 of ENARCO to charge the battery.

Before using the charger check the **cable** and the **plug** are in good condition.

The **plug** must fit the socket of the power source.

Do not abuse the cable. Never use the cord to carry, lift, or unplug the charger.

Disconnect the charger when is not in use.

Never use a damaged charger. It can cause battery failure and / or user injury from electric shock.

Never open the charger, neither manipulate the connections nor the plug.

If you detect any electrical damage to the charger, contact the technical service of **ENARCO** or an authorized dealer.

Charge only the battery of the BOXEL E-BATT by ENAR.



Do not overload the charger of the battery. Once the charger LED indicator change their status to green, disconnect the charger from the mains and then remove the connector converter. The battery display should indicate 100%.

Do not subject the charger of the battery to **impacts**.

Do not expose battery charger to sources of heat or fire.

Charging **temperature** of the battery is between 0°C and 45°C.

Do not expose the battery charger to rain or wet conditions. Keep it clean and dry.

Clean carefully the contacts of the charger with a clean and dry cloth in case they get dirty.

The charger must be **stored** in a dry place and away from the direct sunlight.

Never use the charger over flammable materials or in explosive environments.

Never use the charger down the direct sunlight neither at temperatures below 0°C.

Never force the plug of the charger, it must fit smoothly in the power point.

Never use any plug adaptor.

Keep the charger away from children.

Keep the power cable and the charging cable clean and avoid them to contact with oils or corrosive substances.

Keep the power cable and the charging cable away from cutting edges.

Never use the cable neither the plug to carry the charger.



3.9 SPECIFIC SAFETY RULES



For the proper use of this device, **make sure** that the operator has been correctly informed of the content of this manual before using it.

This converter **must be used only** under the applications for which it has been designed and according to these safety instructions.



Before connecting the converter to the vibrator, **make sure** that the voltage and frequency of the vibrator coincide with the ones stated in the characteristics plate of the converter.

Ensure that all converter screws are tight before starting work.

Be sure that the parts of the poker are tight before starting work (welding points).

Keep the converter clean and dry



The device does not make noise by itself. Proper protective equipment must be used when connecting a vibrating poker.



The device does not generate vibration. It must be checked the vibration level of the connected poker in the user's manual of each vibrating poker.

When finishing the job or when taking a break, the operator must switch the vibrator off and place it in a such way that should not fall or tip.



FURTHERMORE, THE OPERATOR IS COMPELLED TO RESPECT ADDITIONAL REGULATIONS ENFORCED

4 OPERATION AND MAINTENANCE

4.1 GETTING STARTED



- 1.- Before starting work, the correct operation of all handling and safety devices must be checked.
- 2.- Check that all the screws are well tightened.
- 3.- Check the battery charge status.
- 4.- Make sure the vibrator is switched off.
- 5.- Operate converter switch.
- 6.- Connect the vibrator to the converter.
- 7.- Turn on the vibrator and carry out the work.
- 8.- After the work is finished, clean the converter and the remains of fresh concrete adhering to it. Do not use pressurized water to clean the converter.



- 9.- When a defect or a malfunction has been detected, endangering the use of this machine or not, stop the work and make the correspondent maintenance to avoid any danger or bigger damage.

4.2 CONNECTION OF THE VIBRATING POKER TO THE CONVERTER

The converter has a socket to connect the vibrating pokers.

Connection possibilities: vibrating pokers with internal motor ref. ENAR M38AFP, M5AFP, M6AFP, M7AFP y M8AFP and other vibrating pokers working at the same voltage and frequency.

The battery life for the connected pokers will depend on the power of the vibrator motor and the type of work to be carried out. See table of battery life for ENAR pokers.

4.3 CONNECTION OF THE CHARGER TO THE MAINS

The charger of the converter must be connected for charging to single phase current form 110 to 230V 1Ph 50-60Hz. The plug must fit the socket of the power source.

4.4 CONNECTION-DISCONNECTION OF THE DEVICE TO THE CHARGER

Before operating the charger, either connecting or disconnecting it, unplug the vibrating pokers by switching them off.

First, connect the plug (1) of the charger to the mains, then connect the connector (2) of the charger to the converter.

To disconnect, follow the steps in reverse order.

4.5 MAINTENANCE



- 1.- Only an expert shall work on the electrical parts.
- 2.- Make sure that the device is disconnected from the charger and the charger is disconnected from the mains when making a repair.



- 3.- Only original parts must be used in all maintenance operations.
- 4.- Check the plug connections every 100 hours of work.
- 5.- Clean periodically the housing of the converter to prevent an overheating.
- 6.- The safety fittings must be checked after every maintenance.
- 7.- Check the bolts, screws and nuts are properly tighten every 100 hours of work.
- 8.- **Every 12 months** or more frequently the screed must be sent to an authorized workshop for service according to the intensity of the usage.

4.6 STORAGE

- 1.- Always store the converter clean, in dry and protected areas, when it is not used for a long time.
- 2.- To prevent corrosion from occurring, store the converter in a place with relative humidity less than 80%.
- 3.- Store the device at a distance greater than 2.5m from other dangerous substances.
- 4.- Store the device separated from metal products.
- 5.- Store the device at a temperature between -10 and 20°C.
- 6.- If the device is stored for a long time, it must be in a dry place at the specified temperature and must be fully charged every 3 months.
- 7.- Store the equipment with the switch off (position "0").

4.7 TRANSPORTATION



- 1.- During transportation, the device must be ensured against slipping, overturning and bumps.
- 2.- Batteries are governed by a specific standard for packaging and transport, with restrictions in some cases, especially in cases of air transport. Respect these rules depending on the means of transport used.
- 3.- To pack and transport the charger, do not fold the cables, roll them up without forcing them.

4.8 WASTE DISPOSAL



- 1.- This equipment is governed by the European directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and the corresponding national laws. Disposal of the battery must be done through your dealer, the manufacturer or at the battery waste management points designated for this purpose. The seller and the manufacturer are obliged to collect the battery and to arrange its proper recycling or disposal.
- 2.- The device has the crossed-out container symbol, this means that you should not use domestic containers to dispose of it. NEVER dispose of the battery as if it were household waste, it may cause serious damage to the environment
- 3.- Proceed to recycle the rest of the electrical and mechanical components according to the current regulations for each type of waste in your country.

4.9 MAINTENANCE OF THE VIBRATING POKERS



Check the instruction manual of the high frequency vibrating pokers (AF_x_mu_01)

5 LOCATING MALFUNCTIONS



The device has a green LED on the restart button to inform about alarms.

LED		Description	Action to take
TIME ON	TIME OFF		
Off	Off	Normal functioning. Status: Waiting	None
Off	Off	Normal functioning. Status: Working	None
15 ms 2 flashes	600 ms	Status: Low battery	Charge the battery
200 ms	200 ms	Output overload	Excess of load connected to the converter / malfunction of the vibrator connected to it.
700 ms	50 ms	High temperatura warning	You can keep working until overheating warning. Clean the device. If the warning remains contact the official service.
15 ms 5 flashes	600 ms	Overheating warning	Clean the device. If the warning remains contact the official service.
15ms 6 flashes	600 ms	Battery overvoltage	Send the device to the official service or a dealer for checking.
15ms 3 flashes	600 ms	Short circuit	Defective poker. Defective converter.



When a failure warning occurs, press the restart button to reset the alarm.



6 INSTRUCTIONS TO ORDER SPARE PARTS

6.1 INSTRUCTIONS TO ORDER SPARE PARTS



1. Every spare parts order must include PART CODE NUMBER AS STATED IN THE PARTS LIST. We recommend including the MACHINE SERIAL NUMBER.
2. The identification plate with serial and model number is located as shown in the point 2 of this manual.
3. Let us to know the right shipping instructions, including the wished route, the address and the consignee complete name.
4. Do not return the parts without authorisation, the return is done with freight prepaid.

6.2 WARRANTY CONDITIONS

Enarco S.A.U. for its products, it grants one year warranty from the date of purchase of the product subject to the following conditions:

1. In accordance with the conditions indicated here (No. 2-7), we will repair non-conformities in the product free of charge, if it is verified that they are a consequence of a defective component and/or manufacturing fault, and provided that the same is notified without delay after its appearance.

2. The warranty will not apply to damage resulting from improper use. Likewise, the guarantee will not apply to defects in the product caused by damage in transport for which we are not responsible.

The warranty will be void if repairs or interventions are carried out by persons not authorized by the manufacturer. The same will happen for machines in which the periodic maintenance recommended in the instruction manual has not been carried out.

3. The application of the guarantee means that defective components are repaired or replaced free of charge by components without faults. Consumables and wear parts are excluded from the warranty except in case of excessive or premature wear not attributable to normal use of the machine.

The replaced components will become our property.

4. In the case of sealed original spare parts, returns will not be accepted once the seal is removed.

5. To exercise the rights derived from this warranty, you must contact our Technical Assistance Service. Therefore, the following contact options are available to the client:

- Telephone: (+34) 976 464 094
- Email: sat@enar.es

**For Mexico, Colombia and Poland, please review the page (Contact Addresses) of the document.*

In the event that the guarantee assessment is positive, Enarco will adopt the most convenient option:

- Carrying out the repair at ENARCO.
- Replacement with a new machine.
- Sending the defective part for repair to an authorized workshop.

Enarco will assume the shipping of machines or components in any of the above cases. Enarco will never assume downtime costs, rental costs for replacement equipment or other responsibilities for equipment failure during the warranty period.

If it is considered non-guarantee, it will be treated as a normal repair, issuing a quote for approval by the client. In this case, the round trip shipping costs will be borne by the customer, as well as the cost of the repair or the cost of preparing the estimate if the customer does not accept it.

6. Warranty repair of a machine does not extend the initial warranty period.

7. If for any reason any of the conditions for having a guarantee on a product conflict with any regulation of any country or locality, said condition will be nullified and the local regulation will prevail, but the rest of the conditions will remain in force.

The different contact addresses for each market/country are detailed at the end of this manual.

NB: ENARCO, S.A., reserves the right to modify any part of this manual without prior notice.

7 USAGE RECOMMENDATIONS

- 1.- Select the appropriate type of vibrator according to the dimensions of the formwork, the free space between the reinforcements and the consistency of the concrete. Consult the point how to select the vibrator. It is always recommended to have an additional vibrator in reserve.
- 2.- Before starting, check that the vibrator is in good condition and works properly. Use the recommended protection and security systems.
- 3.- Pour the concrete into the structure, preventing the concrete from falling from a great height. It should be poured into the mold or formwork more or less leveled. The thickness of each layer will be less than 50 cm, it is recommended between 30 and 50 cm.
- 4.- Introduce the vibrator vertically into the concrete without moving it horizontally. Do not use the vibrator to drag the concrete horizontally. The vibrator is inserted vertically at regular intervals, separated from each other by a distance of 8 to 10 times the diameter of the vibrator (check the radius of action). Look at the concrete when vibrating to determine the vibrator's field of action. The field of action of each point of vibration must overlap to avoid areas without vibrating. The poker should penetrate about 10 cm into the previous layer to ensure good adhesion between the different layers. There should not be a long time between each coat to avoid cold joints. Do not force or push the vibrator into the concrete, it could get caught in the reinforcement.
- 5.- The vibrating time at each point will depend on the type of concrete, the size of the vibrator and other factors. This vibrating time can range from 5 to 15 seconds. The time is shorter for fluid consistencies, in these mixtures excessive vibrating can cause segregation. An excess of vibrating could lead to disintegration. Concrete will be considered well vibrated when the surface becomes compact and shiny and air bubbles stop coming out, a change in the noise produced by the vibrator is also noticed. Many defects in structures are due to a hasty and disorderly execution of the vibrating operation.
- 6.- The vibrator should not be pressed against reinforcement or formwork. Keep a distance of at least 7 cm from the walls.
- 7.- The poker will be pulled out of the concrete slowly and in an up and down motion to allow time for the concrete to fill the hole left by the tube. The extraction speed of the vibrator should be approximately 8 cm per second. When it is practically out, remove it quickly to avoid agitation of the surface.
- 8.- To vibrate slabs, tilt the poker so that the surface contact with the concrete is greater.
- 9.- Do not keep the vibrator out of the concrete for long periods. If it doesn't continue vibrating, stop it. Do not use the vibrator to drag the concrete horizontally.
- 10.- Follow the maintenance instructions for the vibrator.
- 11.- To achieve a good concrete structure we must start from the appropriate components and perform a vibration of the concrete mass throughout the structure.

DIRECCIONES DE CONTACTO / CONTACT ADDRESSES

(ES) A continuación se detallan las diferentes direcciones de contacto para cada mercado/país:

(EN) Please, find below the different contact addresses for each market/country:

(FR) Vous trouverez ci-dessous les différentes adresses de contact pour chaque marché/pays :

(DE) Nachfolgend finden Sie die verschiedenen Kontaktadressen für die jeweiligen Märkte/Länder

(PT) Abaixo estão os diferentes endereços de contacto para cada mercado/país:

ENARCO, S.A. (G International):

- Teléfono/Phone: (+34) 976 464 090/091
- FAX: (+34) 976 471 470
- Email: comercial@enar.es
- Teléfono SAT/Phone Technical Assistance Service: (+34) 976 464 094
- Email SAT/Technical Assistance Service: sat@enar.es
- Address: Calle Burtina, 16 - 50197 Zaragoza (Spain)

ENARPOL:

- Telefon: (+48) 12 418-9151
- Telefon Serwis: (+48) 12 414-4141
- Email: serwis@enarpol.pl
- Adres: Portowa 22, 30-709 Kraków (Polska)

MOPYCSA, S.A. de CV

- Teléfono: (+52) 442 245 7915 / 442 210 9081 / 442 210 9082
- Email: comercial@mopycsa.com.mx
- Email SAT: sat@mopycsa.com.mx
- Dirección: Acceso II N°5 INT. 1 -Complejo Santa Lucía - Fraccionamiento Ind, Benito Juárez - 76120 Santiago de Querétaro, Qro., (México)

ENAR COLOMBIA

- Teléfono: (+57) 313 851 0656
- Email sat: satcolombia@enar.es

WEB

- (ES) Para realizar cualquier consulta sobre los despieces y listas de piezas de nuestras máquinas consulte nuestra página web.
- (EN) For any requirement about the part list of our machines consult our web page.
- (FR) Pour consulter tous les renseignements des pièces detachées ou la liste de nos machines voir notre site.
- (DE) Um die verschiedene explosionszeichnungen so wie die ersatzteillisten einzusehen, besuchen sie bitte unsere internet-seite.
- (PT) Para fazer qualquer inquérito sobre as listas de peças e peças de nossas máquinas, consulte a nossa página web.

www.enargroup.com



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

CONFORMITY CERTIFICATE ~ CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
INSTEMMING VERKLARING ~ KONFORMITĀTS BESCHIEINIGUNG
KONFORMITĒTS BEVIS ~ CERTIFICATO DE CONFORMIDADE ~ CERTIFICATO DI CONFORMITA'
ATITIKTIES DEKLARACIJA ~ CERTYFIKAT ZGODNOSCI ~ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
CERTIFICAT DE CONFORMITATE ~ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ENARCO, S.A.**certifica que la máquina especificada**

hereby certify that the equipment specified below ~ atteste que le equipment
verklaart hierbij dat onderstaand gespecificeerde ~ bescheinigt, daß das Baugerät
bekræfter, at følgende maskine ~ certifica que o equipamento especificação

certifica che la macchina specificata ~ šiuo sertifikatu patvirtina, kad žemiau nurodytas prietaisas, t.y.

Zaświadcza, że wyszczególniona maszyna ~ Подтверждает, что нижеописанная машина

Certifica si declara ca echipamentul mentionat mai jos ~ Потвърждаваме, че оборудването, описано по-долу

ha sido fabricada de acuerdo con las siguientes normas

has been manufactured according to the following standards ~ est produit conforme aux dispositions des directives ci-apres
in overeenstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is ~ in übereinstimmung mit folgenden richtlinien hergestellt worden ist
er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier ~ é fabricado conforme as seguintes normas
è stata fabbricata secondo le norme vigenti ~ buvo pagamintas laikantis toliau išvardintų standartų
została wyprodukowana zgodnie z następującymi normami ~ Произведена в соответствии со следующими нормами
este fabricat cu respectarea urmatoarelor standarde ~ е произведено в съответствие със следните стандарти

**2006/42/CE, 2000/14/CE, EN-12649, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-12:2024+A11:2024
UN 38.3, 2014/30/EC, 2014/35/EC, 2011/65/EC*, 2012/19/EC***

RESPONSABLE DOCUMENTACIÓN TÉCNICA..... Jesús Tabuenca (ENARCO, S.A.U. Burtina, 16, 50197 Zaragoza)
Technical documentation responsible ~ Responsable of the Documentation Technique ~ zuständigen technischen Dokumentation

Zaragoza, 26.10.2020

David Gascón
General Manager
ENARCO, S.A.U.

ENARCO, S.A.U.

C/ Burtina, 16
Plataforma Logística PLAZA
50197 ZARAGOZA - SPAIN

Tfno. (34) 976 464 090
(34) 976 464 091
Fax (34) 976 471 470

e-mail: enar@enar.es
Web: <http://www.enargroup.com>